

Mirtilli Morgana - Claudia Boselli - Gabriella Manzoni

SUPER ci@o.it

Corso di lingua italiana per la Scuola Superiore

QUADERNO DI LAVORO



PROGETTO CURRICOLARE DI LINGUA ITALIANA
PER LA SCUOLA MEDIA SUPERIORE

ESTENSORI DELL'OPERA
Mirtilli Morgana, *Project Leader*
Claudia Boselli
Gabiella Manzoni

COLLABORATORI
Pietro Cuva, Maria Grazia Fumagalli,
Chariss Johnson, Giulia Gatti
Hanno contribuito alla realizzazione di:
Quaderno di lavoro, Guide per l'insegnante,
Portfolio

CONSULENTI
Mary Ann M. Hansen, Ph.D.
State World Language Consultant,
Connecticut Department of Education

EDITRICE LA SCUOLA
coordinamento editoriale:
Paolo Casari

REALIZZAZIONE
Studio Arcobaleno s.r.l.
sito: <http://www.studio-arcobaleno.it>

Coordinamento interno:
Sonia Beretta

Redazione:
Chiara Visconti, Micaela Bonfarnuzzo
Progetto grafico e copertina:
Barbara Galimberti, Alessia Zucchi

Impaginazione:
Gloria Cerati, Susanna Grottoli,
Cristina Paier, Sabrina Prost, Laura Sala

Illustrazioni:
Silvia Balzaretto, Elena Staiano

CD-ROM ALLEGATI
Coordinamento tecnico:
Alessia Cesana

Registrazioni audio:
Studio Sinergy Midi, Milano
Speaker:
Massimo Braccialarghe, Paola Marini

SITO: www.ciaoit.com
Coordinamento tecnico:
Gloria Cerati, Nicola Soggia

Referenze fotografiche:
Studio Arcobaleno, Archivio La Scuola

Acknowledgments

Now that the Course of Italian Superci@o.it for 9-12 is ready to be distributed in the United States, we would like to thank those who helped us make it possible. First of all we thank the teachers of Italian. Their observations and comments, along with their questions and reports related to the teaching plans, helped clarify aspects of the teaching of Italian to students in the United States. To them we extend our warm thanks in the hope that we have responded to their needs and requests.

A special thanks goes to Maria Vittoria Cifone, Ed.D., who, as director of the Education Office of the Italian Consulate General in New York in the years 1995-2001, supported with enthusiasm the first workshops for the teachers of Italian in the United States. Her encouragement of new initiatives and perspectives stimulated us in the process of developing this project. Guided by her graduate research at the Harvard School of Education and her professional experience first in New York and then in Los Angeles and San Francisco, Dr. Cifone's criticisms and comments throughout our work were invaluable to our understanding of foreign language learning within the United States educational system.

We are deeply grateful to the project's two scientific consultants: Mary Ann Hansen, Ph.D., World Language Consultant at the Connecticut State Department of Education, whose knowledge of school curricula and frameworks/standards for the teaching of foreign languages in the United States was fundamental; Tina Rella, Ph.D., Adjunct Professor of Italian at Nassau Community College in New York and Executive Director of the Italian American Committee on Education (New York, New Jersey, Connecticut), for her methodological and educational expertise concerning the overall structure of this project, as well as her specific suggestions on lesson planning.

Finally, we would like to thank the students and teachers who will use this course. We ask them to participate in this project by sending their observations and comments.

The Authors

Tutti i brani riportati da opere già pubblicate sono adattati e ridotti. L'Editore è a disposizione degli aventi diritto non potuti reperire e per eventuali omissioni o errori di attribuzione. I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento totale o parziale, con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm), sono riservati per tutti i Paesi. Fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, comma 4, della legge 22 aprile 1941 n. 633 ovvero dell'accordo stipulato tra SIAE, AIE, SNS e CNA, CONFARTIGIANATO, CASA, CLAAI, CONFCOMMERCIO, CONFESERCENTI il 18 dicembre 2000. Le riproduzioni ad uso differente da quello personale potranno avvenire, per un numero di pagine non superiore al 15% del presente volume, solo a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da AIDRO, via delle Erbe n.2, 20121 Milano, telefax 02.809506, e-mail segreteria@aidro.org

© Copyright by **Editrice La Scuola**, Brescia, 2005
sito: <http://www.lascuola.it>
sito operativo: <http://www.ciaoit.com>
Via Luigi Cadorna, 11 – 25124 Brescia
Tel. +39 030 29931

Stampa Officine Grafiche «La Scuola», Brescia

Preface

MARY ANN M. HANSEN, Ph.D.

State World Language Consultant,
Connecticut Department
of Education



Ci@o.it provides a developmentally appropriate, articulated textbook series for the instruction of Italian in kindergarten through Grade 12. Authored by Italians in Italy, it incorporates the suggestions of US practitioners who are using its methods and materials. The work is driven by the latest thinking on what students should know and be able to do. Explicit connections are made to the US National Standards for Learning Italian.

The first three volumes of **Ci@o.it** for students ages 5-13 were introduced to the United States at the 2003 Convention of the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) in Philadelphia. Since ACTFL 2003, the textbooks and supplemental materials have been used and tested in US classrooms by US teachers of Italian. The teachers have engaged in an active and ongoing conversation with the authors.

The four additional volumes of **Superci@o.it** per la Scuola Superiore were created specifically for the US middle school and high school. The first volume is designed for high school freshmen, and it can be used also for students who are beginning the study of Italian in Grade 7 or 8. Students who have already studied Italian in the first three volumes of **Ci@o.it** can jump to the second or third volume, as appropriate. This fourth volume in the **Superci@o.it** per la Scuola Superiore series is designed to help prepare students for the College Board's Advanced Placement Examination in Italian Language and Culture* and other advanced study.

Above all, **Ci@o.it** inspires teachers and students alike to develop their innate language talents. The richness and interactivity of the textbooks and supplemental materials draw out their creativity. **Ci@o.it** makes learning Italian fun!

Mary Ann M. Hansen

* College Board, Advanced Placement Program, AP, *College Explorer*, and the acorn logo are registered trademarks of the College Entrance Examination Board.

Presentazione

Gli Obiettivi del Quaderno

Il Quaderno di lavoro 3 è stato pensato in modo specifico per offrire ai docenti e agli studenti dell'ultimo anno di corso materiali di lavoro adatti a chi deve prepararsi a sostenere l'AP di Lingua e Cultura Italiana.

Nel realizzare il quaderno sono stati seguiti gli obiettivi previsti dagli Standards for Foreign Language Learning., che sottolineano la necessità di far acquisire allo studente la capacità di comprendere / usare la lingua italiana in situazioni e contesti diversi.

Di conseguenza sono stati predisposti esercizi che prevedono :

l'uso del registro formale/ informale

l'uso del linguaggio familiare

la comprensione e l'uso del linguaggio della cultura

la comprensione del linguaggio dei mass media

il riconoscimento e l'uso di espressioni idiomatiche

l'arricchimento del lessico

l'apprendimento delle strutture grammaticali necessarie e indispensabile alla comprensione e all'uso della lingua

la produzione di testi di argomento generale con riferimento all'esperienza personale

la produzione di testi che sviluppino argomenti di cultura italiana

il completamento di brani con forme verbali o altri elementi grammaticali.

La struttura del Quaderno

La sequenza degli esercizi rispetta le indicazioni relative alla struttura dell'esame che gli studenti devono sostenere e comprende le abilità di Ascolto, Lettura, Scrivere, Parlare.

Gli esercizi relativi all'ascolto e alla lettura sono tutti a scelta multipla; quelli relativi allo scrivere e al parlare sono a risposta libera. Le indicazioni relative all'esame contenute negli Standards prevedono anche il tempo che lo studente deve impiegare per svolgere la prova, ma nel Quaderno non sono stati indicati tempi perchè si tratta di esercitazioni in cui lo studente deve poter riflettere con calma.

Lo schema delle attività previste dal Quaderno può essere sintetizzato in questo schema:

Ascoltare - Sono previsti: esercizi su testi narrativi, descrittivi, informativi e dialoghi in situazione formale e informale, con risposte a scelta multipla, che permettono di sviluppare la capacità di comprensione della lingua nella varietà di settori e registri.

Leggere - Sono previsti: esercizi di comprensione svolti utilizzando documenti reali della lingua nelle molteplici varietà d'uso, dalla recensione alla pubblicità; esercizi di comprensione svolti utilizzando brani tratti da giornali o da testi letterari.

Scrivere - Sono previste due tipologie di esercizi a risposta libera: esercizi di completamento di testi con forme verbali o elementi grammaticali non verbali adatti al contesto del brano proposto composizione di testi di argomento generale o culturale di lunghezza predefinita.

Parlare - la sezione comprende esercizi finalizzati a: acquisire la capacità di parlare di argomenti vari inerenti l'esperienza personale dello studente, rispondendo a domande poste da un interlocutore o formulando richieste in base alla traccia data; acquisire la capacità di raccontare una storia seguendo una traccia data da una sequenza di immagini.

INDICE

UNITÀ 1	L'agriturismo in Italia	p. 3	UNITÀ 10	Il cinema italiano	77
UNITÀ 2	Le case e l'ambiente	13	UNITÀ 11	L'Italia in Europa	85
UNITÀ 3	Tour gastronomico	21	UNITÀ 12	Sport, salute e società	93
UNITÀ 4	Clima e natura	29	UNITÀ 13	Feste in piazza	101
UNITÀ 5	Calendario e feste civili	37	UNITÀ 14	Storia della lingua italiana	109
UNITÀ 6	Tecnologia e scienza	45	UNITÀ 15	L'Italia di ieri e di oggi	117
UNITÀ 7	Musica di ieri e di oggi	53	ESERCIZI	A risposta libera	125
UNITÀ 8	Il teatro italiano	61	IMMAGINI	Letture	136
UNITÀ 9	Trasporti e viaggi	69			

Ascoltare

1

- Ascolterai una conversazione che si svolge in una locanda.

Leggi rapidamente le domande. Adesso ascolta e rispondi.

La conversazione si svolge:

- di mattina presto
- di sera
- di pomeriggio
- a mezzogiorno

Due ragazzi cercano:

- un albergo per le vacanze
- un ristorante
- una camera per dormire
- un campeggio

La camera è disponibile:

- a mezza pensione
- solo pernottamento
- bed & breakfast
- a pensione completa

I ragazzi chiedono anche:

- se possono cenare alla locanda
- se è pronta la cena
- quando possono cenare
- a che ora è la cena

2

- Ascolterai la descrizione di una catena montuosa italiana.

Leggi le domande. Ora ascolta il testo e rispondi.

Nel testo si parla:

- delle montagne in generale
- delle Alpi
- dell'Appennino
- della Sila

Le Alpi si trovano:

- lungo la penisola italiana
- a nord della penisola
- al centro dell'Italia
- lungo il mare

Le Alpi sono:

- le montagne più alte d'Europa
- la catena più abitata
- basse e coperte di boschi
- sempre coperte di neve

Le cime più alte si trovano:

- nelle valli centrali
- nelle Alpi Marittime
- nella parte occidentale
- verso l'Austria

3

- Ascolterai le istruzioni per preparare un piatto tipico delle zone di montagna.

Leggi le domande. Ora ascolta il testo e rispondi.

Hai ascoltato istruzioni per:

- preparare un piatto di carne
- preparare la polenta
- preparare una minestra
- cuocere una torta

Per prepararla ci vogliono:

- molti ingredienti
- molta esperienza come cuoco
- solo acqua, sale e farina di mais
- molta pazienza

Per evitare che si formino grumi di farina:

- bisogna usare acqua molto calda
- si deve mettere un po' d'olio
- si deve mescolare con una frusta a mano
- bisogna versare la farina in una volta sola

La polenta si deve mescolare:

- continuamente
- con un cucchiaino di legno
- con un movimento dall'alto verso il basso
- con una frusta elettrica

È necessario mettere il coperchio per:

- non sporcare la cucina
- evitare che esca l'acqua
- evitare di scottarsi con gli schizzi
- mescolare bene gli ingredienti

La polenta deve cuocere:

- per pochi minuti
- per almeno due ore
- per circa 35 minuti
- lentamente e a lungo

- Ascolterai un brano tratto dal catalogo di un'agenzia turistica.

Leggi le domande. Ora ascolta il testo e rispondi.

Il luogo di cui si parla è:

- una valle antica
- una miniera abbandonata
- una miniera trasformata in luogo di cura
- un luogo di escursioni per speleologi

Nella miniera si curano:

- disturbi della pelle - dolori alle gambe
- allergie e asma bronchiale
- mal di testa violenti
- disturbi della digestione

È possibile fare queste cure perché:

- c'è molta umidità
- ci sono correnti di aria calda
- l'ambiente è isolato
- non ci sono polvere e pollini

Questa iniziativa è sostenuta da:

- l'azienda sanitaria locale
- un gruppo di privati cittadini
- dai proprietari della miniera
- dal Museo provinciale delle miniere

- Ascolterai la guida del Koigarden che spiega ai visitatori che cosa potranno vedere.

Leggi le domande. Ascolta il brano e rispondi.

Il Koigarden è:

- un giardino botanico
- un allevamento di pesci
- un centro di ricerca
- un ristorante

I pesci Koi arrivano:

- dai fiumi italiani
- dall'Oceano
- dal Giappone
- dai laghi alpini

L'allevamento si trova:

- in riva al mare
- in un lago di montagna
- in un acquario
- in provincia di Bolzano

Leggere

- Leggi e scegli la risposta.

TOSCANA - Festa del Barbarossa

La festa rievoca l'incontro avvenuto a S. Quirico tra Federico Barbarossa ed i messi papali. Gli sbandieratori danno inizio ai festeggiamenti; sul sagrato della chiesa avviene la ricostruzione dello storico incontro.

Dove: Castiglione Fiorentino (Arezzo)

Quando: terza domenica di giugno

Dove si svolge la festa?

- vicino al mare
- a Firenze
- in un castello
- a Castiglione Fiorentino in Toscana

La festa rievoca:

- un avvenimento storico
- una lotta tra comuni rivali
- una guerra civile
- una festa antica

I festeggiamenti si svolgono:

- per le strade
- nel cortile di un palazzo
- sul sagrato della chiesa
- in aperta campagna

Questa festa si celebra:

- in autunno
- durante le ferie
- un sabato di giugno
- la terza domenica di giugno

- Leggi e scegli la risposta.

LAZIO - Festa della ciliegia

Festa che celebra le ciliegie, che culmina nella “crostatona” con marmellata alla ciliegia.

Dove: Cellano (Viterbo)

Quando: secondo fine settimana di giugno

La festa della ciliegia:

- ricorda la tradizione contadina
- serve per far conoscere un prodotto
- è un incontro tra produttori di ciliegie
- è organizzata dai pasticciere

La festa si svolge:

- in un solo giorno d'estate
- in autunno
- in estate
- in un fine settimana di giugno

La “crostatona” è:

- un contenitore per le ciliegie
- una grossa crosta
- un dolce di grandi dimensioni
- il nome di una marmellata

- Leggi e scegli la risposta.

Un frutto delizioso

A dispetto della dolcezza e del sapore goloso, le pesche sono un frutto ideale per la linea: dissetanti perché ricche d'acqua (90%), oltre che di fibra e di sali minerali, forniscono solo 27 calorie per etto (contro le mele che ne forniscono 57). Sono anche ricche di potassio (260 mg), indispensabile per prevenire crampi e strappi muscolari, di vitamina C e di calcio. Le varietà di casa nostra, dalle pesche precoci alle tardive, si alternano seguendo le differenze del clima tra nord e sud Italia. Ma la disponibilità del frutto è sempre più lunga, grazie alle varietà di importazione, in particolare dalla Spagna.

“News”, giugno 2005



Le pesche sono un frutto:

- particolarmente nutriente
- adatto a chi è a dieta
- ricco di proteine
- sconsigliato ai diabetici

Di quale elemento minerale sono ricche?

- di potassio
- di acqua
- di sodio
- di sali minerali in genere

L'acqua è presente nel frutto:

- al 27%
- al 90%
- in quantità minima
- per 260 mg

I frutti disponibili sul mercato sono:

- originari di una sola zona
- coltivati in varie parti d'Italia
- prodotti solo nel sud Italia
- coltivati in Italia e importati dall'estero

- Leggi e scegli la risposta.

Gertrude, la monaca di Monza

Il suo aspetto, che poteva dimostrar venticinque anni, faceva a prima vista un'impressione di bellezza, ma d'una bellezza sbattuta, sfiorita e, direi quasi, scomposta. Un velo nero; sotto il velo una bianchissima benda di lino cingeva una fronte di diversa, ma non d'inferiore bianchezza; un'altra benda a pieghe circondava il viso, e terminava sotto il mento. Ma quella fronte si raggrinzava spesso, come per una contrazione dolorosa; e allora due sopraccigli neri si ravvicinavano, con un rapido movimento.

Due occhi, neri neri anch'essi, si fissavano talora in viso alle persone, con un'investigazione superba; talora si chinavano in fretta, come per cercare un nascondiglio; in certi momenti, un non so che di minaccioso e di feroce: quando restavano immobili e fissi senza attenzione. Le gote pallidissime scendevano con un contorno delicato e grazioso.

Le labbra, quantunque appena tinte d'un roseo sbiadito, pure, spiccavano in quel pallore: i loro moti erano, come quelli degli occhi, subitanei, vivi, pieni d'espressione e di mistero.

Alessandro Manzoni

Nel brano che hai letto c'è:

- il ritratto di una giovane donna
- la descrizione dell'abito di una monaca
- la descrizione dell'aspetto di Gertrude
- il racconto di un episodio della vita di Gertrude

L'autore descrive attentamente l'aspetto di Gertrude:

- per dare al lettore la possibilità di "vederla"
- perché ha il gusto del ritratto
- perché Gertrude è molto bella
- per far capire al lettore i sentimenti della donna



La bellezza di Gertrude nasconde:

- un carattere superbo e capriccioso
- una eccessiva attenzione al modo di vestire
- la voglia di apparire perfetta
- una stanchezza e una inquietudine profonda

I sentimenti della giovane donna sono indicati attraverso:

- i colori del viso
- l'atteggiamento del corpo
- i movimenti degli occhi e delle labbra
- i movimenti delle mani



- Leggi e scegli la risposta.

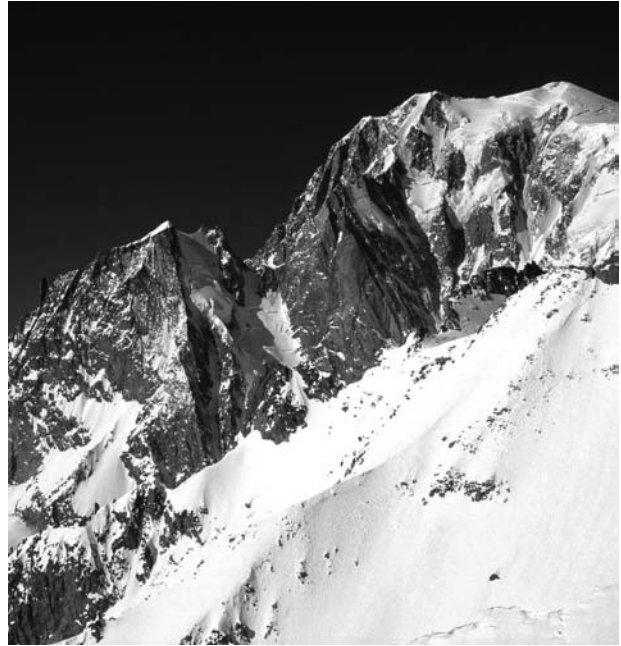
Le valli alpine

Scavate dai ghiacci o dalle acque correnti, le valli penetrano profondamente nella catena e portano a valichi o, più recentemente a trafori, che costituiscono le vie di comunicazione più comuni tra l'Italia e i Paesi d'Europa.

Lungo le valli, si sono sviluppati centri abitati, luoghi di incontro e di scambio tra i viaggiatori e le popolazioni locali.

Esempi di questa funzione sono ancora oggi la valle d'Aosta che porta al traforo del Bianco, la Valtellina, che porta verso la Svizzera e la Germania e la valle dell'Isarco che porta al valico del Brennero.

I trafori consentono di attraversare le Alpi per tutto l'anno, senza essere bloccati dalla neve o dal gelo. Le gallerie ferroviarie sono oggi, affiancate da quelle autostradali.



Le valli delle Alpi sono:

- centri per lo studio della geologia
- aree protette per la conservazione della flora
- vie di comunicazione con l'Europa
- luoghi di interesse culturale

Nelle valli i centri abitati sono stati:

- luoghi di difesa per la popolazione
- aree produttive agricole
- punti di incontro tra genti di Paesi diversi
- spazi di ritrovo per i pastori

Il testo porta come esempio della funzione delle valli:

- la cultura dei paesi alpini
- le tre più grandi valli alpine
- la storia della Valtellina
- i dati sul traffico nelle valli

Per gli abitanti della montagna il benessere è arrivato:

- con la costruzione di strade e ferrovie
- in seguito allo sviluppo delle industrie
- con lo sviluppo del turismo
- grazie alla produzione di vini pregiati

I trafori sono importanti perché:

- fanno risparmiare tempo
- sono percorsi molto sicuri
- sono aperti per tutto l'anno
- sono percorsi dai treni internazionali

Fino alle metà del Novecento:

- le valli hanno avuto un'economia ricca e fluente
- nelle valli si praticava l'allevamento
- allevamento e agricoltura erano le sole risorse
- l'agricoltura non era praticabile per il clima.

L'agricoltura viene praticata:

- solo nel fondovalle
- solo nelle valli più basse
- nel fondovalle e sui versanti soleggati
- in qualsiasi condizione

In molte valli alpine sono state costruite:

- strade molto ampie
- fabbriche di vario genere
- centrali idroelettriche
- centri di ricerca mineraria

- Completa il brano con le parole adatte al contenuto.

Luca è un ragazzino vivace e indipendente. Ha 8 anni e si sente molto grande.

..... (1) padre fa la guida alpina e gestisce (2) rifugio a 2500 metri di quota. Luca, la madre e Lucia, (3) ha solo 2 anni, vanno in baita (4) due mesi di alta stagione.

Quando (5) ho conosciuti mi sono un po' spaventata. Luca girava libero tra rocce e torrenti e (6), abituata alla città, non capivo tutta la libertà (7) godeva.

Dopo un paio di giorni mi sono accorta che non era solo: con (8) c'era sempre Bracco, (9) grosso cane da caccia del padre. (10) animale dall'aria dolce e intelligente non smetteva mai di controllare Luca e se il ragazzino si avvicinava al torrente (11) raggiungeva e lo spingeva lontano (12)'acqua.



Cultura

1

- Presenta la struttura e le caratteristiche delle Alpi italiane. Descrivi l'ambiente naturale e la struttura della catena montuosa. Parla della presenza dell'uomo nelle valli. Puoi usare degli esempi per sostenere le tue affermazioni.

